

Accommodation for Seasonal Workers

ที่พักคนงานตามฤดูกาล / บ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

What you need to know | สิ่งที่คุณต้องรู้



Concerned about potential rooming houses or informal seasonal works accommodation in your area?

If you have concerns about non-approved rooming houses in your area, please call us on 5036 2591 to discuss.

Are you running a rooming house or providing informal seasonal workers accommodation?

If you rent out or sub-let your property (including caravans) and if more than four people live there, you might be running a rooming house.

If so, you must comply with health, building and planning rules to continue operating, and to ensure you provide a safe place for your tenants to live.

Council has started a pro-active campaign, working with property owners to help them comply with rooming house rules. These rules are essential to ensuring tenants' safety.

If you think you might be running a rooming house, or you have questions about rooming house rules, please contact Council's Public Health Department on 5036 2591.

You can also visit www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house to find out more about the rules around rooming houses.

Council will take legal action against rooming house operators who do not work with Council to comply with relevant Health, Building and Planning rules.

กังวลเกี่ยวกับบ้านเช่าที่อาจมีการแชร์ห้องพักหรือที่พักสำหรับทำงานตามฤดูกาลอย่างไม่เป็นทางการในพื้นที่ของคุณหรือไม่

หากคุณมีความกังวลเกี่ยวกับบ้านเช่าที่มีการแชร์ห้องพักโดยไม่ได้รับอนุญาตในพื้นที่ของคุณ โปรดโทรหาเราที่ 5036 2591 เพื่อพูดคุย.

คุณดำเนินการบ้านเช่าที่แชร์ห้องพักหรือจัดหาที่พักคนงานตามฤดูกาลอย่างไม่เป็นทางการหรือไม่

หากคุณให้เช่าหรือแบ่งเช่าที่พักของคุณ (รวมถึงรถคาราวาน)

และหากมีคนอาศัยอยู่ที่นั่นมากกว่าสี่คน

อาจจะถือว่าคุณดำเนินการบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

ถ้าเป็นเช่นนั้น คุณต้องปฏิบัติตามกฎด้านสุขภาพ อาคาร และการวางแผนเพื่อดำเนินการต่อ

และเพื่อให้แน่ใจว่าคุณได้จัดเตรียมสถานที่ที่ปลอดภัยสำหรับผู้เช่าของคุณ

สภาเทศบาลนครได้เริ่มรณรงค์เชิงรุกโดยทำงานร่วมกับเจ้าของที่พักเพื่อช่วยให้ปฏิบัติตามกฎบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

กฎเหล่านี้มีความสำคัญต่อความปลอดภัยของผู้เช่า

หากคุณคิดว่าคุณดำเนินการบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

หรือมีคำถามเกี่ยวกับกฎเกณฑ์ของบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

โปรดติดต่อแผนกสาธารณสุขของสภาเทศบาลนครที่หมายเลข 5036 2591

คุณยังสามารถไปได้ที่ www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎเกณฑ์ของบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

สภาเทศบาลนครจะดำเนินการทางกฎหมายกับผู้ประกอบการบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

ที่ไม่ให้ความร่วมมือกับสภาเทศบาลนครเพื่อปฏิบัติตามกฎด้านสุขภาพ อาคารและการวางแผนที่เกี่ยวข้อง



What is a rooming house?

A rooming house is a building, where one or more rooms is available for rent and where the number of people occupying the property is four or more.

Residents are likely to share common areas like kitchens, bathrooms and loungerooms with other residents.

In our area, it is most often seasonal workers from overseas and from Australia who live in this type of accommodation, due to their short-term needs and the affordability of rooming houses.

What rules must rooming houses meet?

Rooming houses must meet a range of Health, Building and Planning rules. Some examples are below, but you should contact Council to discuss your individual property and these regulations.

For example, rooming houses MUST:

- Be registered with Council
- Provide a clean-living environment, including adequate ventilation, continuous and adequate hot and cold water supply, clean drinking water, regular rubbish collection, adequate sewerage and water discharge, and vermin-proof bins that are emptied regularly.
- Provide at least one toilet, one bath/shower and one wash basin for every 10 people
- Comply with regulated room sizes, based on number of occupants and length of stay
- Comply with Local Laws around use of caravans in residential areas
- Have appropriate Building Permits
- Have the regulated number of stand-alone, hard-wired smoke alarms, and other fire safety measures

What to do now?

You can find out more about rooming houses at www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house

To talk about your property or report a potential rooming house, call Council on 5036 2591.

บ้านเช่าที่แชร์ห้องพักคืออะไร

บ้านเช่าที่แชร์ห้องพักคืออาคารที่มีห้องว่างให้เช่าตั้งแต่หนึ่งห้องขึ้นไปและมีจำนวนผู้อยู่อาศัยตั้งแต่สี่คนขึ้นไป

ผู้อยู่อาศัยมักจะใช้พื้นที่ส่วนกลางร่วมกัน เช่น ห้องครัว ห้องน้ำ และห้องนั่งเล่นร่วมกับผู้อยู่อาศัยคนอื่น ๆ

ในพื้นที่ของเรา

ส่วนใหญ่มักจะเป็นคนงานตามฤดูกาลจากต่างประเทศและจากออสเตรเลียที่อาศัยอยู่ในที่พักประเภทนี้

เนื่องจากความจำเป็นระยะสั้นและราคาที่เหมาะสมของบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก

บ้านเช่าที่แชร์ห้องพักต้องทำตามกฎเกณฑ์อะไรบ้าง

บ้านเช่าที่แชร์ห้องพักต้องทำตามกฎเกณฑ์ด้านสุขภาพ

อาคารและการวางแผน มีตัวอย่างบางส่วนด้านล่าง

แต่คุณควรติดต่อสภาเทศบาลนครเพื่อหารือเกี่ยวกับบ้านเช่าของคุณและข้อบังคับเหล่านี้

ตัวอย่างเช่น บ้านเช่าที่แชร์ห้องพักต้อง

- จัดทะเบียนกับสภาเทศบาลนคร
- จัดให้มีสภาพแวดล้อมที่สะอาด รวมถึงการระบายอากาศที่เพียงพอ มีการจ่ายน้ำร้อนและน้ำเย็นอย่างต่อเนื่องและเพียงพอ มีน้ำดื่มสะอาด มีการเก็บขยะเป็นประจำ มีการระบายน้ำทิ้งและการปล่อยน้ำที่เพียงพอ และถังขยะที่ปิดมิดชิดและเททิ้งเป็นประจำ
- จัดให้มีห้องน้ำอย่างน้อยหนึ่งห้อง หนึ่งอ่างอาบน้ำ/ฝักบัว และหนึ่งอ่างล้างหน้าสำหรับทุก ๆ 10 คน
- ปฏิบัติตามขนาดห้องที่มีการควบคุม โดยอิงตามจำนวนผู้เข้าพักและระยะเวลาเข้าพัก
- ปฏิบัติตามกฎหมายท้องถิ่นเกี่ยวกับการใช้คาราวานในพื้นที่ที่อาศัย
- มีใบอนุญาตก่อสร้างที่เหมาะสม
- มีหมายเลขควบคุมของเครื่องตรวจจับควันไฟแบบเดินสายแยกเดี่ยว และมาตรการความปลอดภัยจากอัคคีภัยอื่น ๆ

จะอย่างไรตอนนี้

ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับบ้านเช่าที่แชร์ห้องพัก ได้ที่ www.swanhill.vic.gov.au/rooming-house

หากต้องการพูดคุยเกี่ยวกับบ้านเช่าของคุณหรือรายงานเกี่ยวกับบ้านเช่าที่อาจมีการแชร์ห้องพัก

โปรดติดต่อสภาเทศบาลนครที่ 5036 2591

